

- FR** 2-13 / 86-88
- EN** 14-25 / 86-88
- DE** 26-37 / 86-88
- ES** 38-49 / 86-88
- RU** 50-61 / 86-88
- NL** 62-73 / 86-88
- IT** 74-85 / 86-88

GYSFLASH

51.12 CNT FV

101.12 CNT

103.12 CNT

121.12 CNT FV

123.12 CNT FV

125.12 CNT FV

101.24 CNT FV

103.24 CNT FV

25.48 CNT FV

51.48 CNT FV

53.48 CNT FV

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



Данная инструкция описывает функционирование вашего устройства и меры предосторожности в целях обеспечения вашей безопасности. Пожалуйста, прочтите ее перед первым использованием и сохраните, чтобы при надобности перечитать. Этот аппарат должен быть использован только для перезаряда и/или питания в пределах указанных на заводской табличке и/или в инструкции. Соблюдайте правила безопасности. В случае неадекватного или опасного использования производитель не несет ответственности.



Аппарат предназначен для использования в помещении. Не выставлять под дождь.

Этот аппарат может быть использован детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, умственными возможностями или ограниченным сенсорным восприятием, а также не обладающими опытом и знаниями, при условии, что за ними надлежащим образом следят или если с ними провели инструктаж по безопасному использованию аппарата и если все возможные риски были предусмотрены. Дети не должны играть с устройством. Чистка и уход не должны производиться детьми без надлежащего присмотра. Ни в коем случае не используйте это устройство для зарядки батареек или не перезаряжающихся батарей.

Не используйте аппарат если сетевой шнур или вилка повреждены. Не используйте аппарат, если кабель заряда поврежден или неправильно собран, во избежание риска короткого замыкания аккумулятора.

Никогда не заряжайте поврежденный или замерзший аккумулятор. Не накрывайте аппарат.

Не помещайте аппарат рядом с источником тепла и не подвергайте его высоким температурам (выше 60°C) в течении длительного периода.

Не перекрывайте вентиляционные отверстия.

Автоматический режим и ограничения его использования описаны далее в этой инструкции.

**Риск пожара и взрыва!**

- При зарядке аккумулятор может выпускать взрывоопасный газ.



- Во время зарядки АКБ должна быть помещена в хорошо проветриваемом месте.



- Избегайте пламени и искр.

- Защитите поверхности батареи от электрического контакта во избежание короткого замыкания.

Не оставляйте заряженный аккумулятор на долгое время без присмотра.

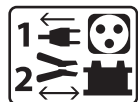
**Риск кислотных брызг!**

- Носите защитные очки и перчатки.



- В случае контакта с глазами или кожей обильно промойте водой и без промедления обратитесь к врачу.

Подключение / отключение :



- Отключите подачу питания перед тем как подключать или отключать соединения к батарее.
- Сначала подключите клемму АКБ, не соединенную с шасси. Второе подсоединение должно быть осуществлено на шасси как можно дальше от АКБ и от трубопроводов топливной системы. Затем, подключите зарядное устройство к сети.
- После зарядки отключите зарядное устройство от сети, затем отсоедините зажим от шасси и, наконец, зажим от аккумулятора. Действуйте в указанном порядке.

Подключение:



- Это устройство должно быть в розетку с заземлением.
- Подключение к электросети должно быть произведено в соответствии с нормами страны.



Обслуживание:

- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен на шнур или набор включающий шнур поставляемый производителем или его сервисной службой.
- Техническое обслуживание должно производиться только квалифицированным специалистом.



- Внимание! Отключите аппарат от розетки до начала ремонтных работ.
- Аппарат не требует специфического обслуживания.
- Если предохранитель расплавился, он должен быть заменен производителем, его сервисной службой или квалифицированным специалистом во избежание опасности.
- Ни в коем случае не использовать растворители или другие коррозионные моющие средства.

Регламентация :



- Аппарат соответствует директивам Евросоюза.
- Декларация о соответствии доступна для просмотра на нашем сайте.



- Знак соответствия EAC (Евразийское экономическое сообщество)



- Материал соответствует требованиям Великобритании. Заявление о соответствии для Великобритании доступно на нашем веб-сайте (см. главную страницу).



- Оборудование в соответствии с марокканскими стандартами.
- Товар соответствует нормам Марокко. Декларация C_M (СММ) доступна для скачивания на нашем сайте (см на титульной странице).



Утилизация:

- Этот аппарат подлежит переработке. Не выбрасывать в общий мусоросборник.

ОПИСАНИЕ

Аппарат GYSFLASH - это многоцелевое профессиональное зарядное устройство инверторной технологии. Этот аппарат разработан для подпитки аккумуляторов автомобилей в шоу-румах или при проведении диагностики. Он также гарантирует идеальное качество зарядки для технического обслуживания новейших моделей аккумуляторов. К этому зарядному устройству можно подсоединить кабели длиной до 8 м. Замена кабелей зарядки требует перекалибровки (см. стр. 55). Это стационарный, а не переносной аппарат.

GYSFLASH поставляется с 4 конфигурированными режимами:

- **Режим зарядки:** для зарядки свинцовых (герметичные АКБ, с жидким электролитом, AGM и т.д.) или литий-железо-фосфатных (LiFePO4) аккумуляторов запуска.
- **Режим питания | Diag+ :** Для поддержания потребности в электроэнергии во время диагностики автомобиля.
- **Режим питания | Showroom :** Обеспечивает сохранение уровня зарядки аккумулятора и поддерживает потребности в электроэнергии во время использования электрических приборов выставочного автомобиля.
- **Тестовый режим :** Позволяет проверить состояние аккумулятора, оценить качество запуска автомобиля, а также работу альтернатора.

УМНЫЙ GYSFLASH

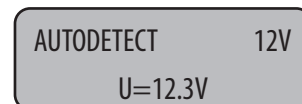
Заводские функции аппарата GYSFLASH могут быть расширены за счет добавления режимов и специфических требований зарядки благодаря передачи информации через USB и персонализированному конфигурированию (см. стр. 60).

Аппарат GYSFLASH также предлагает возможность скачать данные о нескольких сотен зарядных процессах на ключ USB для анализа с помощью электронной таблицы.

К зарядному устройству можно также подключить вспомогательные устройства и модули (такие как принтер, локальная сеть Ethernet и т.д.) с помощью специального разъема.

Функция « Auto-Detect » :

Функцию « Auto-Detect » аппарата GYSFLASH позволяет автоматически запускать зарядку, когда аккумулятор подключен к зарядному устройству. (Для включения/выключения этой функции см. стр. 57).



Функция « Auto-Restart » :

Функция « Auto-Restart » дает возможность автоматически перезапустить процесс зарядки в случае отключения электричества. (Для включения/выключения этой функции см. стр. 57).

Функция « Блокировки » :

Кнопки аппарата GYSFLASH могут быть заблокированы, когда он используется в помещении без надзора или в общественных местах. Удерживайте кнопки и в течении 3 секунд для включения/выключения блокировки.

ВКЛЮЧЕНИЕ

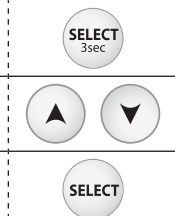
1. Подключите зарядное устройство к сети.
2. Поставьте прерыватель, находящийся сзади зарядного устройства в положение «ON».
3. Выберите нужный режим (Зарядка -> Showroom -> Diag+ -> Тест).

Для входа в меню Конфигурации нажмите в течение 3 секунд на кнопку .

РЕЖИМ ЗАРЯДКИ

● **Настройка режима :**

1. Нажмите в течение 3 сек. на кнопку SELECT для активации изменений параметров режима.
2. С помощью стрелок измените значение параметра.
3. Нажмите на кнопку SELECT для подтверждения величины и перехода к следующему параметру.



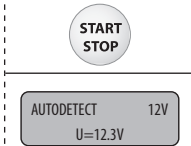
- 1- Тип зарядки
- 2- Профиль зарядки
- 3- Номинальное напряжение аккумулятора
- 4- Номинальная емкость аккумулятора

Тип зарядки	Профиль	2.40 В/ элемент	
Pb-ЗАРЯДКА	стандартный	2.45 В/элемент	Свинцовые аккумуляторы типа гелиевые, необслуживаемые, улучшенные залитые (EFB), свинцово-кислотные (SLA) аккумуляторы...
	AGM	2.45 В/элемент	Большинство свинцовых аккумуляторов типа AGM, включая START and STOP. Тем не менее некоторые аккумуляторы AGM требуют зарядку на пониженном напряжении (Стандартный профиль). В случае сомнения проверьте руководство по эксплуатации аккумулятора.
	жидкостный электролит	2.40 В/элемент	Свинцовые открытые аккумуляторы с пробками с жидкостным электролитом.
	Easy	3.60 В/элемент	Профиль для свинцовых аккумуляторов, которые автоматически регулируют ток зарядки, в зависимости от размера аккумулятора. Тем не менее для максимальной оптимизации зарядки рекомендуется использовать кривые зарядки обычную, AGM или для жидкостного электролита (когда это возможно).
Li-CHARGE	LFP/LiFePO4	3.60 В/элемент	Литиевые аккумуляторы типа LFP (литий-железо-фосфатные).

Начало зарядки :

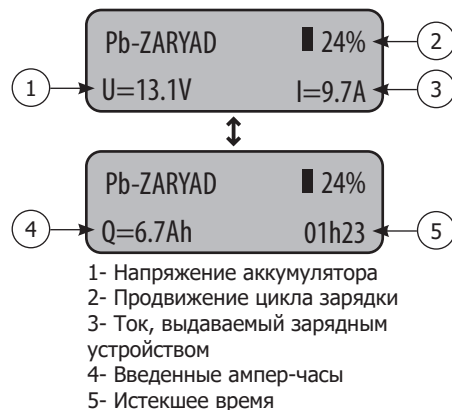
Для начала зарядки нажмите на кнопку START/STOP.

- 1 Если функция AUTO-DETECT активна, то заряд начнется автоматически через 5 секунд при наличии аккумулятора.



- 2 Во время заряда GYSFLASH показывает процентное повышение уровня заряда, а также, поочередно, напряжение, ток, введенные ампер-часы и истекшее время.

- 3 Нажмите на кнопку START/STOP для остановки зарядки.

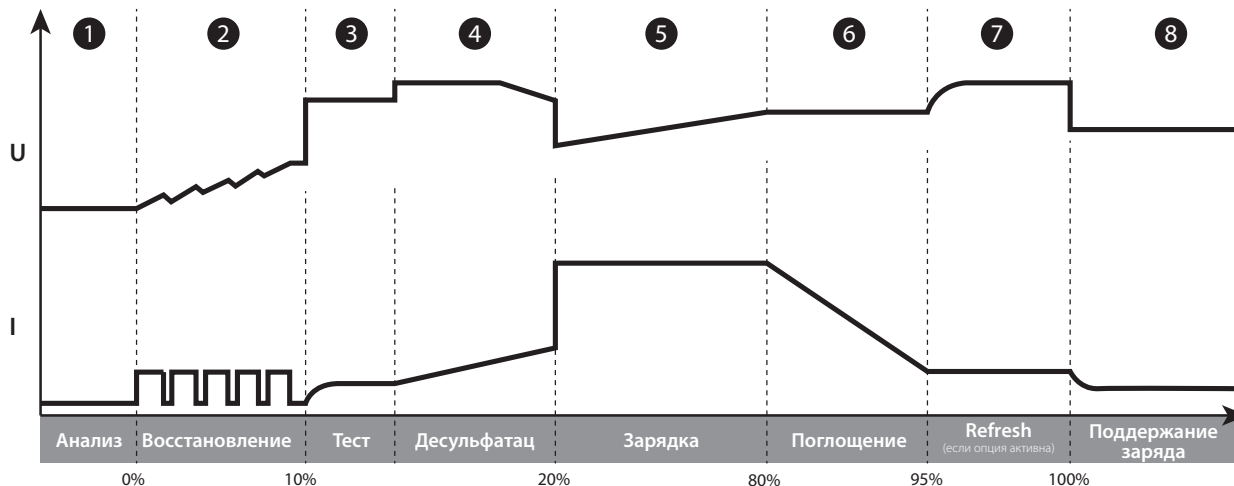


- 1- Напряжение аккумулятора
- 2- Продвижение цикла зарядки
- 3- Ток, выдаваемый зарядным устройством
- 4- Введенные ампер-часы
- 5- Истекшее время

Меры предосторожности :

Во время заряда аккумулятора без отсоединения от автомобиля рекомендуется снизить до минимума электрическое потребление автомобиля (выключить фары, выключить зажигание, закрыть двери и т.д.), чтобы не нарушать процесс зарядки. В случае с открытыми АКБ, проверьте уровень электролита. При надобности долейте жидкости перед зарядкой.

Кривая зарядки свинцовой АКБ



Этап 1 : Анализ

Анализ состояния АКБ (уровень заряда, инверсия полярностей, подключение неправильной АКБ...)

Этап 2 : Восстановление

Алгоритм восстановления элементов, поврежденных вследствие глубокой разрядки.

Этап 3 : Тест

Тестирование сульфатированной АКБ.

Этап 4 : Десульфатация

Алгоритм десульфатации АКБ.

Этап 5 : Зарядка

Быстрая зарядка на максимальном токе, позволяющая достичь 80% уровня зарядки.

Этап 6 : Поглощение

Зарядка при постоянном напряжении, чтобы довести уровень заряда до 100%.

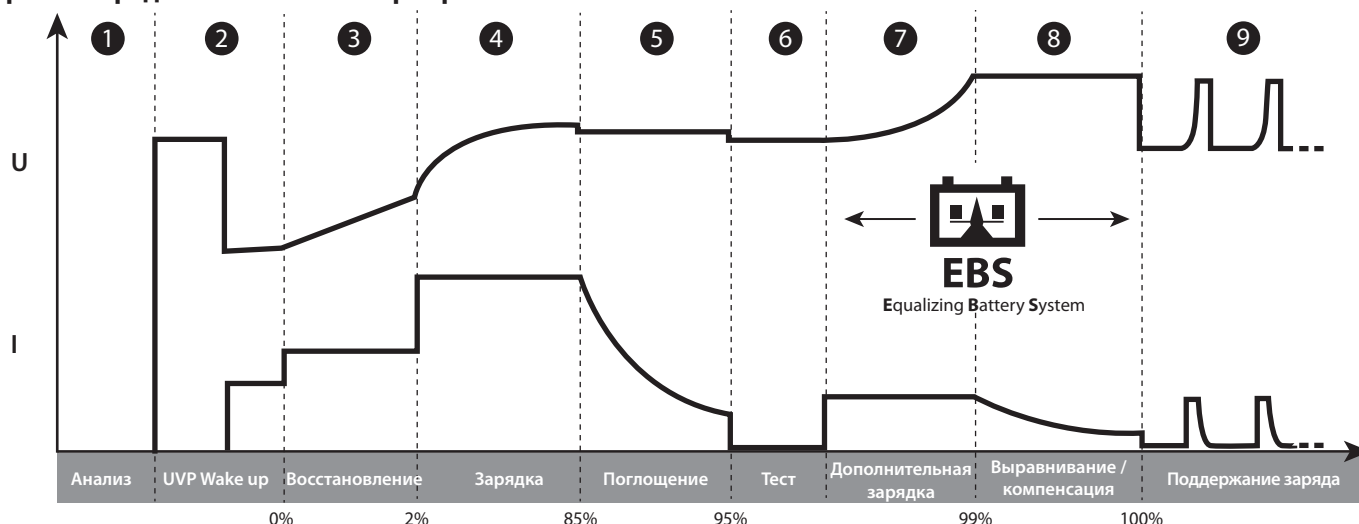
Этап 7 : Refresh (только для АКБ с жидкостным электролитом)

Зарядное устройство подаст дополнительный ток, способствующий образованию газа, который позволит перемешать электролит и, таким образом, восстановить элементы АКБ. На этом этапе из АКБ может испариться немного воды.

Этап 8 : Поддержание заряда

Поддержание уровня заряда АКБ на максимальном уровне.

Кривая зарядки литий-железо-фосфатной АКБ:



Этап 1 : Анализ

Анализ состояния АКБ (уровень заряда, инверсия полярностей, подключение неправильной АКБ...)

Этап 2 : UVP Wake up

Восстановить функцию защиты UVP (Under Voltage Protection) аккумулятора.

Этап 3 : Восстановление

Алгоритм восстановления вследствие глубокой разрядки.

Этап 4 : Зарядка

Быстрая зарядка на максимальном токе, позволяющая достичь 90% уровня зарядки.

Этап 5 : Поглощение

Зарядка при постоянном напряжении, чтобы довести уровень заряда до 95%.

Этап 6 : Тест

Тестирование сохранения заряда.

Этап 7 : Дополнительная зарядка

Зарядка пониженным током, позволяющая достичь 100% уровня зарядки.

Этап 8 : Выравнивание / компенсация

Выравнивание ячеек аккумулятора.

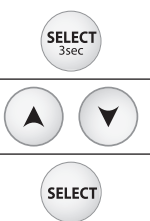
Этап 9 : Поддержание заряда

Поддержание уровня заряда аккумулятора на максимальном уровне.

РЕЖИМ ПИТАНИЯ: SHOWROOM / DIAG+

• Настройка режима :

- 1 Нажмите в течение 3 сек. на кнопку SELECT для активации изменений параметров режима.
- 2 С помощью стрелок измените значение параметра.
- 3 Нажмите на кнопку SELECT для подтверждения величины и перехода к следующему параметру.



- 1- Название режима
- 2- Напряжение, требующее регулировки
- 3- Номинальное напряжение
- 4- Максимальный ток

Ограничение мощности: Если символ « * » появляется рядом с параметром Ток (напр.: « I: 50A* »), то это означает, что зарядное устройство не сможет выдавать этот ток при напряжении, отрегулированном на экране. Так как при этом напряжении зарядное устройство будет на пределе своей мощности. Тем не менее, этот ток может быть достигнут при более низком напряжении в зависимости от предела мощности зарядного устройства.

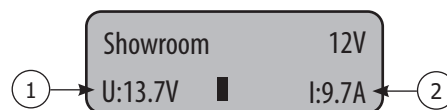
• Начало зарядки :

1 Для запуска режима нажмите на кнопку START/STOP.

Если функция AUTO-DETECT активна, то заряд начнется автоматически через 5 секунд при наличии аккумулятора.

2 Во время выполнения режима аппарат GYSFLASH показывает напряжение аккумулятора и ток, выдаваемый зарядным устройством.

3 Нажмите на кнопку START/STOP для остановки работы режима.



- 1- Напряжение аккумулятора
- 2- Ток, выдаваемый зарядным устройством

Меры предосторожности :

Перед запуском режима если афишируемый ток превышает 10 А, то это означает, что ваш аккумулятор разряжен. В этом случае GYSFLASH начнет генерировать ток зарядки. Проверьте, что потребители автомобиля отключены. Дождитесь, когда ток будет ниже 10 А перед тем, как начинать любые действия с автомобилем (использование электроприборов автомобиля, операция по диагностики и т.д.).

Технические функции режимов питания:

Режим	Функция «без аккумулятора»	Функция «Интегрированная зарядка»	Ненормальная защита против пониженного напряжения	Корректировка напряжения, которое нужно отрегулировать
SHOWROOM	✓	✓	✓	12 В модели [12V 12.7 В - 14.4 В 24 В модели [6V 6.3 В - 7.2 В* [24V 25.4 В - 28.8 В* 48 В модели [36V 38.1 В - 43.2 В [48V 50.8 В - 57.6 В
DIAG+			✓	12 В модели [12V 12.7 В - 14.8 В 24 В модели [16V 14.4 В - 17.2 В [24V 25.4 В - 29.6 В* 48 В модели [36V 38.1 В - 44.4 В [48V 50.8 В - 59.2 В

• Функция «без аккумулятора» (не рекомендуется):

Эта функция позволяет использовать режим питания SHOWROOM в отсутствии аккумулятора. Для этого нажмите в течение 3 секунд на кнопку START/STOP. В этом случае дисплей афиширует «Режим без аккумулятора» в течение 3 секунды перед тем, как начать принудительное питание.



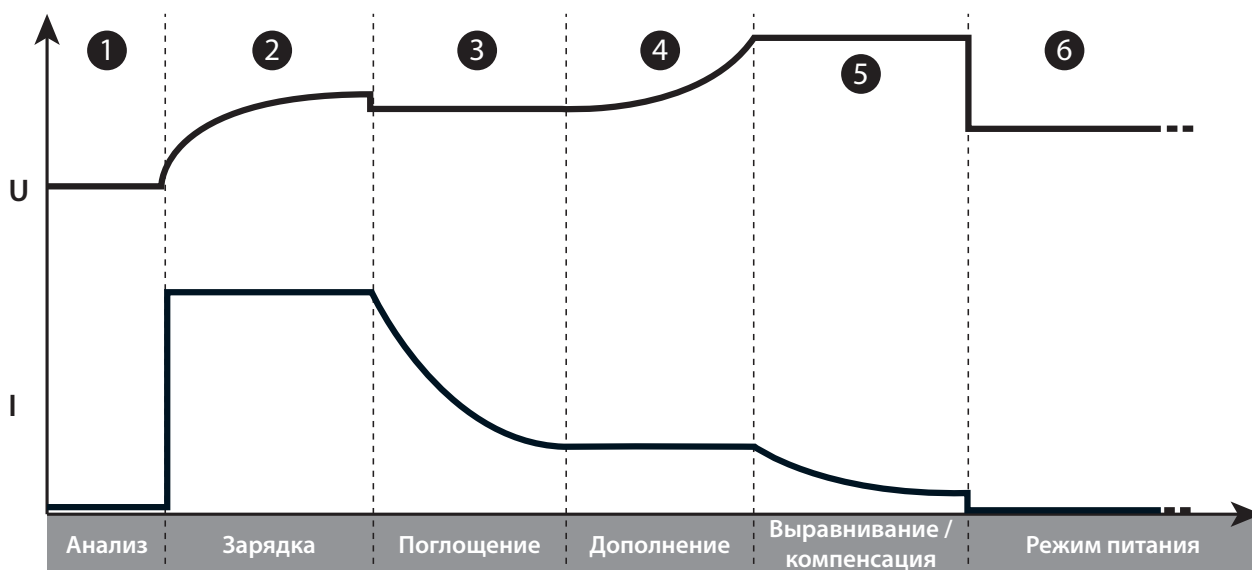
Крайне не рекомендуется использовать функцию «без аккумулятора» в случае присутствия аккумулятора.



Эта функция отключает функцию «Интегрированная зарядка», а также некоторые защиты, такие как защита против ненормального пониженного напряжения или определение отсоединения. В этой конфигурации инверсия полярности может быть пагубной для электронных приборов автомобиля.

• Функция «Интегрированная зарядка»:

Функция SHOWROOM (за исключением функции « без аккумулятора ») работает по алгоритму автоматической зарядки, подходящей для всех типов аккумуляторов (свинцовых и литиевых), для обеспечения оптимального уровня зарядки для выставочных автомобилей. Эта функция совершенно совместима с присутствием потребителей на аккумуляторе.



Этап 1 : Анализ

Анализ состояния аккумулятора (уровень заряда, инверсия полярностей, подключение неправильной АКБ...).

Этап 2 : Зарядка

Быстрая зарядка на максимальном токе до достижения U1 (напр : 13.8 В при аккумуляторе 12В).

Этап 4 : Дополнение

Постепенное увеличение напряжения до достижения U2 (напр : 14.4 В при аккумуляторе 12В). Продолжительность 2 час максимум.

Этап 5 : Выравнивание / компенсация

Поддержание уровня напряжения U2 (напр: 14.4В при аккумуляторе 12В). Продолжительность 2 час максимум.

Этап 3 : Поглощение

Зарядка при постоянном напряжении, U1 (напр : 13.8 В при аккумуляторе **12В**).
 Максимальная продолжительность 1ч.

Этап 6: Режим питания

Применение регулируемого напряжения.

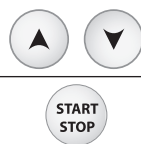
● **Защита от ненормального пониженного напряжения:**

Эта защита позволяет предупредить риски короткого замыкания или слишком сильно поврежденного аккумулятора. Зарядное устройство автоматически остановится, если напряжение будет слишком низким на протяжении более 10 минут.

ТЕСТОВЫЙ РЕЖИМ

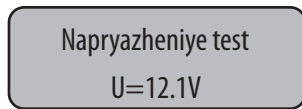
Правила навигации:

- 1 Выбрать нужный тест можно с помощью стрелок
- 2 Нажмите на кнопку START/STOP для начала теста



● **Тест напряжения:**

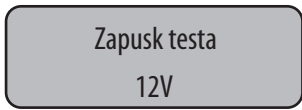
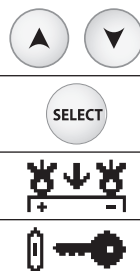
Этот режим позволяет измерять напряжение на клеммах зажимами зарядки и, таким образом, использовать аппарат GYSFLASH в качестве вольтметра для измерения напряжение аккумулятора.



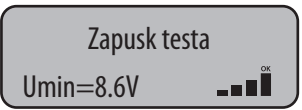
● **Тест запуска :**

Этот режим имеет целью оценить состояние системы запуска автомобиля (стартер + аккумулятор) при запуске двигателя. Этот тест должен проводиться при подключенному к автомобилю аккумулятору.

- 1 С помощью стрелок выберите номинальное напряжение аккумулятора автомобиля.
- 2 Нажмите на кнопку SELECT для подтверждения.
- 3 Подсоедините клещи к аккумулятору автомобиля.
- 4 Запустите двигатель, повернув ключ зажигания.
- 5 Зарядное устройство автоматически определяет попытку запуска двигателя и начинает расчетный алгоритм для определения состояния системы запуска.



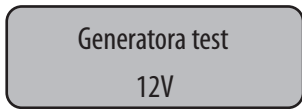
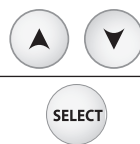
Результат теста: Зарядное устройство указывает минимальное значение напряжения аккумулятора во время этапа запуска двигателя, а также отображает состояние системы запуска в виде шкалы.



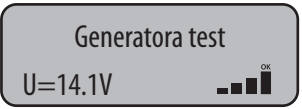
● **Тест альтернатора:**

Этот режим позволяет определить состояние альтернатора автомобиля. Этот тест производится при включенном двигателе автомобиля.

- 1 С помощью стрелок выберите номинальное напряжение аккумулятора автомобиля.
- 2 Нажмите на кнопку SELECT для подтверждения.



Результат теста: Зарядное устройство указывает минимальное значение напряжения аккумулятора во время этапа запуска двигателя, а также отображает состояние системы запуска в виде шкалы.



ЗАЩИТЫ

Этот аппарат защищен против коротких замыканий и инверсии полярности. Он оснащен противоискровой защитой, предотвращающей искрение при подсоединении зарядного устройства к аккумулятору. При отсутствии напряжения на зажимах они, в целях безопасности, не генерируют тока. Это зарядное устройство защищено против ошибочных действий внутренним плавким предохранителем.

МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ

Правила навигации:

1	Нажмите в течение 3 секунд на кнопку MODE (РЕЖИМ), чтобы войти из меню "Configuration" (Конфигурации).	
2	Пролистывание параметров осуществляется с помощью стрелок.	
3	Нажмите на кнопку SELECT для выбора параметра или входа в подменю.	
4	Когда параметр мигает, его величину можно изменить с помощью стрелок.	
5	Подтвердите величину параметра повторным нажатием на кнопку SELECT.	

Языки :

Выбор языка дисплея.

Звук:

Включение (ON) или выключение (OFF) звука аппарата.

Auto-Restart :

Включение (ON) или выключение (OFF) функции AUTO-RESTART. Эта функция позволяет автоматически перезапустить зарядное устройство в случае отключения электричества.

Auto-Detect :

Включение (ON) или выключение (OFF) функции AUTO-DETECT. Эта функцию позволяет автоматически запускать зарядку, когда аккумулятор подключен к зарядному устройству.

Дата:

Настройка даты и времени.

Калибровка кабелей:

Алгоритм, позволяющий произвести калибровку кабелей зарядки, чтобы зарядное устройство оптимально компенсировало снижение напряжения из-за кабелей. Настоятельно рекомендуется производить калибровку раз в год и каждый раз, когда вы меняете кабели зарядки.

Калибровка:

1	Нажмите на SELECT для доступа к подменю КАЛИБРОВКА КАБЕЛЕЙ	
2	Закоротите зажимы	
<p> Убедитесь, что металлические части губок, к которым крепятся кабели, соприкасаются друг с другом.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>OK</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>NOK</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>NOK</p> </div> </div>		
3	Нажмите на START/STOP, чтобы начать калибровку.	
4	<p> : Калибровка выполнена правильно.</p> <p> Err19: Cable_NOK : Во время калибровки кабелей возникла проблема. Проверьте, что кабели в исправном состоянии и закорочены надлежащим образом, и повторите операцию.</p>	

Соединение USB :

Подменю, позволяющее доступ к функциональным возможностям USB.

Режим Mul'ti-zaryadnyye:

Функция, позволяющая распараллелить несколько зарядных устройств для умножения мощности.

→ Более подробную информацию см. в руководстве SHM - Smart Hub Module (025981).

Для нормальной работы с одним зарядным устройством эта функция должна быть установлена в положение OFF.

USB СОЕДИНЕНИЕ USB

Аппарат GYSFLASH оснащен USB-разъемом, позволяющим увеличить функционал путем создания персонализированных конфигураций на компьютере. Эти конфигурации могут потом быть переданы в память аппарата с помощью ключа USB. Персонализированная конфигурация позволяет вам добавлять, убирать или изменять режимы и профили зарядки, чтобы зарядное устройство соответствовало вашим требованиям.

Разъем USB также предлагает возможность скачать данные о более 100 зарядных процессах на ключ USB для их анализа с помощью электронной таблицы.

Правила навигации:

1 Проклистывание различных подменю и файлов осуществляется с помощью стрелок.



2 Нажмите на кнопку SELECT для доступа к подменю или выберите файл.



3 Нажмите на кнопку MODE (РЕЖИМ), чтобы вернуться к предыдущему подменю



Импорт новой конфигурации:

Эта функция позволяет загрузить новую конфигурацию (файл « .gfc ») в память зарядного устройства с помощью ключа USB.

1 Для начала убедитесь, что файл « .gfc » с новой конфигурации присутствует на ключе USB. Этот файл не должен находиться в папке или подпапке ключа USB.

2 Воткните ключ USB в зарядное устройство.



3 Войдите в подменю «Importirovat' KONFIG» (Загрузить конфигурацию)

Importirovat' KONFIG



4 Выберите файл для скачивания.

Vyberite fayl
config.gfc

5 Подтвердите скачивание файла.

Prodolzhit'?
DA

6 Зарядное устройство скачает новую конфигурацию.

Zagruzka

Экспорт конфигурации на USB-накопитель:

Эта функция позволяет сохранить существующую конфигурацию зарядного устройства (файл « .gfc ») на ключе USB.

1 Воткните ключ USB в зарядное устройство.



2 Войдите в подменю «Eksportirovat KONFIG» (Сохранить конфигурацию)

Eksportirovat KONFIG



3 Подтвердите сохранения конфигурации.


Prodolzhit'?
DA

4 Зарядное устройство сохранит свою текущую конфигурацию на ключе USB (файл « Config_file.gfc »).

Zagruzka



Восстановление предыдущей конфигурации:

Эта функция позволяет восстановить предпоследнюю конфигурацию зарядного устройства в случае проблемы или ошибки с последней загруженной конфигурацией.

1	Войдите в подменю «Vosstanovit'KONFIG» (Восстановление конфигурации)	Vosstanovit'KONFIG
2	Подтвердите восстановление конфигурации.	Prodolzhit'? DA
3	Зарядное устройство восстановит свою предпоследнюю конфигурацию.	Zagruzka 

Экспорт данных зарядки на USB-накопитель:

Эта функция позволяет восстановить хронологию и данные о зарядных процессах на ключ USB для их анализа с помощью электронной таблицы.

1	Войдите в подменю «eksportirovatDANNYYE» (Сохранить ДАННЫЕ)	eksportirovatDANNYYE 
2	Подтвердите запись данных зарядки.	Prodolzhit'? DA
3	Зарядное устройство скопирует данные о зарядке на ключ USB в формате файла « .CSV »	Zagruzka 

Персонализированная конфигурация

Список режимов и профилей, доступные для персонализации:

РЕЖИМ ЗАРЯДКИ			
Тип зарядки	Профиль зарядки	Напряжение зарядки	
Pb-ЗАРЯДКА	стандартный	2.40 В/элемент	Профиль зарядки для свинцовых аккумуляторов типа гелиевых, необслуживаемых, улучшенных залитых (EFB), свинцово-кислотных (SLA)...
	AGM	2.45 В/элемент	Профиль зарядки для большинства свинцовых аккумуляторов типа AGM, включая START and STOP. Тем не менее некоторые аккумуляторы AGM требуют зарядку на пониженном напряжении (Стандартный профиль). В случае сомнения проверьте руководство по эксплуатации аккумулятора.
	жидкостный электролит	2.45 В/элемент	Профиль зарядки для свинцовых открытых аккумуляторов с пробками с жидкостным электролитом.
	Easy	2.40 В/элемент	Профиль зарядки для свинцовых аккумуляторов, которые автоматически регулируют ток зарядки, в зависимости от размера аккумулятора. Тем не менее для максимальной оптимизации зарядки рекомендуется использовать кривые зарядки обычную, AGM или для жидкостного электролита (когда это возможно).
	boost	2.42 В/элемент	Режим зарядки на максимальном токе для свинцовых аккумуляторов. Этот режим позволяет сверхбыструю зарядку. Внимание: этот способ зарядки должен использоваться в порядке исключения, чтобы не уменьшить длительность службы аккумулятора.
	recovery+	2.40 - 2.50 В/элемент	Профиль зарядки для восстановления сильно поврежденных свинцовых аккумуляторов. Восстановление должно обязательно производиться на аккумуляторе, отсоединенным от автомобиля, чтобы не повредить бортовую электронику, и в хорошо проветриваемом месте. Внимание: Напряжение восстановления может достигать 4.0 В/элемент.
	Ca/Ca recov	2.45 - 2.66 В/элемент	Профиль зарядки для восстановления кальциевой батареи. Восстановление аккумулятора должно производиться вне автомобиля во избежание повреждения электроники автомобиля и в хорошо проветриваемом месте. Внимание: напряжение восстановления может достигать 2,75 В/элемент.
Li-ЗАРЯДКА	LFP/LiFePO4	3.60 В/элемент	Профиль зарядки для литиевых аккумуляторов типа LFP (литий-железо-фосфатные).
	Li-ion std	4.20 В/элемент	Профиль зарядки для ионно-литиевых стандартных аккумуляторов на основе марганца или кобальта (NMC, LCO, LMO, MCO и т.д.).
	LFP cell+	3.60 В/элемент	Профиль зарядки для ионно-литиевых аккумуляторов типа LFP (литий-железо-фосфатные) с выбором количества элементов для серийной зарядки.
	Li-ion cell+	4.20 В/элемент	Профиль зарядки для ионно-литиевых стандартных элементов на основе марганца или кобальта (NMC, LCO, LMO, MCO и т.д.) с выбором количества элементов для серийной зарядки.

ТЯГОВЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ	жидкостный электролит	2.42 В/элемент	Профиль зарядки для свинцовых открытых тяговых аккумуляторов для автопогрузчиков.
	гель	2.35 В/элемент	Профиль зарядки для тяговых аккумуляторов с гелиевым электролитом для автопогрузчиков.

РЕЖИМЫ ПИТАНИЯ	
SHOWROOM	Обеспечивает сохранение уровня зарядки аккумулятора и поддерживает потребности в электроэнергии во время использования электрических приборов выставочного автомобиля.
DIAG+	Для поддержания потребности в электроэнергии во время диагностики автомобиля.
ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА	Позволяет поддерживать электропитание автомобиля во время замены аккумулятора, чтобы сохранить память блока управления двигателем автомобиля. Внимание: Обратная полярность во время использования может нанести вред зарядному устройству и электронике автомобиля.
REZHIM ZAPUSKA	Пусковое устройство для автомобилей внутреннего сгорания. Позволяет предварительно зарядить аккумулятор, а зарядное устройство отправить максимальный ток во время фазы запуска двигателя (зарядное устройство автоматически останавливается через 30 минут).
РЕЖИМ POWER SUPPLY	Позволяет пользоваться зарядным устройством, как стабилизированным источником питания большой мощности. Напряжение и максимальный ток можно настроить. Внимание: Обратная полярность во время использования может нанести вред зарядному устройству и электронике автомобиля.
Li-SUPPLY/LFP	Режим для питания ионно-литиевых элементов типа LFP (литий-железо-фосфатные) с выбором количества элементов для серийной зарядки и регулировкой требуемого напряжения и тока.
Li-SUPPLY/Li-ion	Режим для питания ионно-литиевых стандартных элементов на основе марганца или кобальта (NMC, LCO, LMO, MCO и т.д.) с выбором количества элементов для серийной зарядки и регулировкой требуемого напряжения и тока.

РАЗНОЕ	
ТЕСТОВЫЙ РЕЖИМ	Позволяет проверить состояние аккумулятора, оценить качество запуска автомобиля, а также работу альтернатора.

GYS предлагает вам предварительно установленные конфигурации, подходящие для каждого применения.

Эти конфигурации доступны на странице продукта на сайте GYS: Gysflash V01.00 ▾ >

Файл конфигурации (gys.fr)	Применения	РЕЖИМ ЗАРЯДКИ											РЕЖИМЫ ПИТАНИЯ						РАЗНОЕ						
		Pb-ЗАРЯДКА						Li-ЗАРЯДКА					ТЯГОВЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ		SHOWROOM	DIAG+	ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА	РЕЖИМ ZAPUSKA		РЕЖИМ POWER SUPPLY	Li-SUPPLY/LFP	Li-SUPPLY/Li-ion			
		стандартный	AGM	жидкостный электролит	Easy	Boost	Recovery+	Ca / Ca recov	LFP/LiFePO4	Li-ion std	LFP cell+	Li-ion cell+	жидкостный электролит	гель											
1_gys_original.gfc	Заводская конфигурация зарядного устройства	✓	✓	✓	✓				✓							✓	✓								✓
2_car_extended.gfc	Дополнительные функции для автосервисов	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓						✓	✓*	✓	✓	✓					✓
3_showroom_only.gfc	Упрощенная версия для автомобильных салонов и выставочных машин															✓									
4_pro_lithium.gfc	Специалисты по литиевым аккумуляторам								✓	✓	✓	✓								✓	✓	✓			
5_traction.gfc	Тележки с подъемником, вилочные погрузчики, электрические автопогрузчики и т.д.												✓		✓										
6_full_version.gfc	Полная версия	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

✓ Только на моделях 24 В и 48 В.
* DIAG+ (Pro) - возможен выбор 16 В.

ПРОГРАММНЫЕ МОДУЛИ

Аппарат GYSFLASH имеет разъем типа DB9, позволяющий подключать различные дополнительные модули, предлагаемые GYS, например принтер, Ethernet и другие для того, чтобы зарядное устройство имело еще больше возможностей.

СПИСОК КОДОВ ОШИБОК

Код ошибки	Значение	Устранение
Err01: Int_1 - Err02: Int_2 Err23: Int_3 - Err24: Int_4	Проблема с электроникой Зарядное устройство неисправно	Свяжитесь с дистрибьютором

Err03: Fuse_NOK	Выходной плавкий предохранитель вышел из строя	Плавкий предохранитель должен быть заменен компетентным специалистом
Err04: T>Tmax	Ненормальный перегрев	Свяжитесь с дистрибьютором
Err05: (+)↔(-)	Инверсия полярности на зажимах	Подсоедините красный зажим к (+) АКБ, а черный к (-).
Err06: U>__V	на зажимах обнаружено перенапряжение	Отсоедините зажимы
Err07: No_bat	Аккумулятор не подсоединен	Проверьте, что аккумулятор правильно подсоединен к зарядному устройству
Err08: U<__V	Напряжение аккумулятора слишком слабое	Проверьте, что выбранный режим соответствует напряжению аккумулятора (напр. : аккумулятор 6В в режиме 24В)
		Приступите к зарядке аккумулятора в режиме ЗАРЯДКА
		Заменить аккумулятор
Err09: U>__V	Напряжение аккумулятора слишком высокое	Проверьте, что выбранный режим соответствует напряжению аккумулятора (напр. : аккумулятор 24В в режиме 12В)
Err10: U<2.0V	Во время зарядки обнаружено короткое замыкание	Проверьте установку
Err11: Time_Out	Включение временного ограничения Зарядка слишком долгая	Присутствие потребителя на аккумуляторе, мешающего зарядке
		Заменить аккумулятор
Err12: Q>__Ah	Включение защиты от перенапряжения	Присутствие потребителя на аккумуляторе, мешающего зарядке
		Заменить аккумулятор
Err13: U<__V	Напряжение аккумулятора слишком слабое во время проверки зарядки	Заменить аккумулятор
Err14: Bat_UVP	Напряжение аккумулятора слишком слабое во время UVP Wake up	Присутствие короткого замыкания. Проверьте установку.
		Заменить аккумулятор
Err15: U<__V	Слишком слабый аккумулятор	Проверьте, что выбранный режим соответствует напряжению аккумулятора (напр. : аккумулятор 24В в режиме 12В)
		Заменить аккумулятор
Err16: Bat_NOK	Аккумулятор вышел из строя	Заменить аккумулятор
Err17: Recov_NOK	Восстановление аккумулятора не удалось	Заменить аккумулятор
Err18: U>0V	Присутствие напряжения на зажимах во время калибровки кабелей	Проверьте установку
Err19: Cable_NOK	Калибровка кабелей не удалась	Заменить кабели зарядки
		Плохой контакт. Проверьте установку.
Err20: U<__V	Срабатывание защиты против ненормального пониженного напряжения	Присутствие короткого замыкания. Проверьте установку.
Err21: U<__V или Err22: U<__V	Напряжение аккумулятора слишком слабое во время поддержания зарядки	Заменить аккумулятор
		Присутствие потребителя на аккумуляторе
?	Невыявленный ключ	Убедитесь, что USB-носитель правильно подключен к зарядному устройству.
?	На ключе отсутствует конфигурационный файл (.gfc).	Убедитесь, что ваши файлы находятся в корне USB-накопителя. Не помещайте их в папку или подпапку.
	поврежденный файл	Файл, который вы хотите загрузить, поврежден. Удалите и переустановите файл на ключ.
Err27: Cable_NOK	Режим многозарядного устройства : Отказ параллельных зарядных кабелей	Грузовые кабели подлежат замене.
		Плохое соединение, проверьте сборку (PHM).
		Чтобы вернуться в режим работы с одним зарядным устройством, Выберите OFF для функции Multi-Charger.
Err28: COM_NOK	Режим многозарядного устройства : Нарушение связи между зарядными устройствами	Нет связи, проверьте сборку SHM и конфигурацию зарядного устройства SLAVE X.
		Чтобы вернуться к работе с одним зарядным устройством, выберите OFF для функции Multi-Charger.

ГАРАНТИЯ

Гарантия распространяется на любой заводской дефект или брак в течение 2х лет с даты покупки изделия (запчасти и рабочая сила).

Гарантия не распространяется на:

- Любые поломки, вызванные транспортировкой.
 - Нормальный износ деталей (Например : кабели, зажимы и т.д.).
 - Случаи неправильного использования (ошибка питания, падение, разборка).
 - Случаи выхода из строя из-за окружающей среды (загрязнение воздуха, коррозия, пыль).
- При выходе из строя, обратитесь в пункт покупки аппарата с предъявлением следующих документов:
- документ, подтверждающий покупку (с датой): кассовый чек, инвойс....
 - описание поломки.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / TECHNICAL FEATURES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ / TECHNISCHE SPECIFICATIES

		51.12 CNT FV	101.12 CNT 103.12 CNT	121.12 CNT FV 123.12 CNT FV 125.12 CNT FV	101.24 CNT FV 103.24 CNT FV	25.48 CNT FV	51.48 CNT FV 53.48 CNT FV	
Tension d'alimentation assignée Rated input voltage Netzspannung Tensión de red asignada	Номинальное напряжение питания Nominale voedingsspanning Tensione di alimentazione nominale	100-240 VAC ~ 50/60Hz	220-240 VAC ~ 50/60Hz	220-240 VAC ~ 50/60Hz 100-127 VAC ~ 50/60Hz				
Puissance assignée Rated power Bemessungsstrom Potencia asignada	Номинальная мощность Nominale vermogen Potenza nominale	100-127 Vac 850 W	220-240 Vac 1600 W	1500 W 2000 W	1500 W 3200 W	800W 1600 W	1500W 3200 W	
Rendement Efficiency Wirkungsgrad Rendimiento	Производительность Opbrengst Rendimento	93%	94%	90%	92%			
Fusible d'entrée Input fuse Eingangssicherung Fusible de entrada	Входной плавкий предохранитель Zekering Fusibile d'entrata	T 10A (5x20)			-		T 10A (5x20)	-
Tensions de sortie assignées Rated output voltage Bemessungsspannung Tensiones de salida asignadas	Номинальные выходные напряжения Uitgaande nominale spanning Tensione di uscita nominale.	12 VDC			6 VDC 12 VDC 24 VDC	6 VDC 12 VDC 24 VDC 36VDC 48VDC		
Plage de tension Voltage range Spannungsbereich Rango de tensión	Диапазон напряжения Spanningsbereik Intervallo di tensione	2 - 32 V	2 - 16 V	2 - 32 V	2 - 64 V			
Courant de sortie assignée Rated output current Nennstrom Corriente de salida asignada Номинальный выходной ток Uitgaande nominale spanning Corrente di uscita nominale	100-127 Vac	6 VDC	50 A	100 A		100 A	25 A	50 A
		12 VDC	X		50 A	X		
		24 VDC	X		X		12.5 A	25 A
		36 VDC	X		X		X	
220-240 Vac	6 VDC	50 A	100 A	120 A	100 A	25 A	50 A	
	12 VDC	X		X		X		
	24 VDC	X		X		X		
	36 VDC	X		X		X		
48 VDC	X		X		X			
Fusible de sortie Output fuse Ausgangssicherung Fusible de salida	Выходной плавкий предохранитель Zekering Fusibile d'uscita	 80 A	 125 A	 150 A	 40 A			 80 A
Consommation batteries au repos Battery consumption when idle Rückstrom Consumo de baterías en reposo	Потребление АКБ в нерабочем состоянии Accu verbruik in ruststand Consumo batterie in riposo	Plomb / Lithium-ion LFP - Standard Lead-acid / LFP - Standard Lithium-ion Blei-Säure / Lithium-ion LEP - Standard Plomo / Litio-ion LFP - Standar Свинец / Литий-железо-фосфат - Стандартный Piombo / Ioni di litio LFP - Standard Load / Lithium-ion LFP - Standaard						
Capacité assignée de batterie Rated battery capacity Nennkapazität der Batterie Capacidad asignada de batería	Номинальная емкость батареи Nominale accu capaciteit Capacità nominale della batteria	10 - 600 Ah	20 - 1200 Ah	20 - 1500 Ah	20 - 1200 Ah	10 - 300 Ah	10 - 600 Ah	
Consommation batteries au repos Battery consumption when idle Rückstrom Consumo de baterías en reposo	Потребление АКБ в нерабочем состоянии Accu verbruik in ruststand Consumo batterie in riposo	< 0.2 Ah / mois						
Température de fonctionnement Operating temperature Betriebstemperatur Temperatura de funcionamiento	Рабочая температура Werktemperatuur Temperatura di funzionamento	-20°C - +60°C						
Température de stockage Storage temperature Lagertemperatuur Temperatura de almacenado	Температура хранения Opslagtemperatuur Temperatura di stoccaggio	-20°C - +80°C						
Indice de protection Protection rating Schutzart Índice de protección	Степень защиты Bescherminingsklasse Indice di protezione	IP41*	101.12 IP21 IP31 (cables plugged)	121.12 IP20 123.12 IP30 125.12 IP40*	101.24 IP20 103.24 IP30	IP21	51.48 IP20 53.48 IP30	
Classe de protection Protection class Schutzklasse Clase de protección	Класс защиты Bescherminingsklasse Classe di protezione	Class I						
Poids (cable secteur) Weight (including mains cable) Peso (cables de corriente) Gewicht (inkl. Stecker)	Вес (включая кабели питания и заряда) Gewicht van het toestel (incl. kabels) Peso (cavi alimentazione)	4.7 Kg	101.12 4.7 kg 103.12 6.1 kg	6.5 Kg		5.75 kg	51.48 5.95 Kg 53.48 5.6 kg	
Dimensions (L x H x P) Dimensions (L x H x D) Abmessungen (B x H x T) Dimensiones (L x A x A)	Размеры (Д x В x Ш) Afmetingen (L x H x B) Dimensioni (L x H x P)	300 x 105 x 300 mm	101.12 320 x 105 x 292 mm 103.12 335 x 270 x 110 mm	121.12 325 x 130 x 270 mm 123.12 340 x 250 x 150 mm 125.12 333 x 130 x 270 mm	101.24 325 x 130 x 270 mm 103.24 340 x 250 x 150 mm	335 x 270 x 110 mm	51.48 340 x 250 x 150 mm 53.48 325 x 130 x 270 mm	



*Afin de respecter l'IP 4X, 2 entretoises (fournies avec le GYSFLASH) doivent être vissées au niveau du connecteur SMC.

*In order to comply with IP 4X, 2 spacers (supplied with the GYSFLASH) must be screwed to the SMC connector.

*Um die IP 4X zu erfüllen, müssen 2 Abstandshalter (im Lieferumfang des GYSFLASH enthalten) an den SMC-Stecker geschraubt werden.

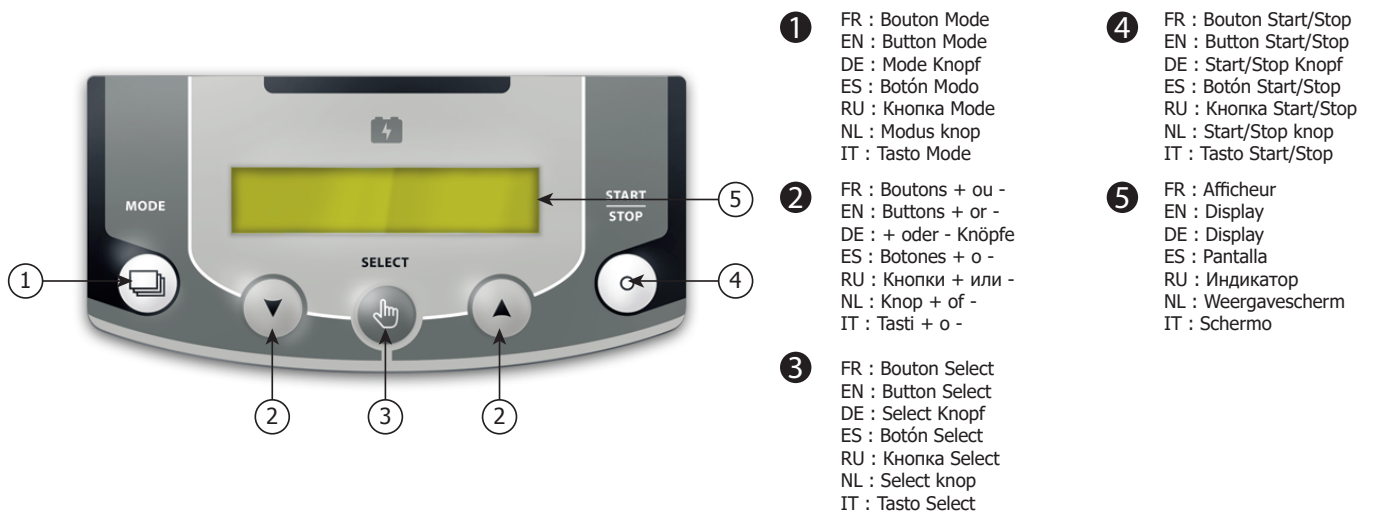
*Para cumplir con el IP 4X, deben atornillarse 2 espaciadores (suministrado con la GYSFLASH) al conector SMC.

*В целях соблюдения IP 4X к SMC-разъему должны быть прикручены 2 распорных (поставляется с GYSFLASH) прокладки.

*Om aan IP 4X te voldoen, moeten 2 afstandshouders (meegeleverd met de GYSFLASH) op de SMC connector worden geschroefd.

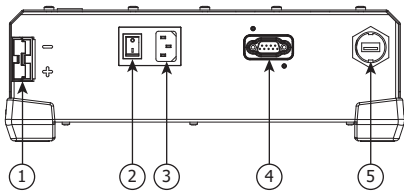
*Per essere conforme a IP 4X, 2 distanziatori (fornito con il GYSFLASH) devono essere avvitati al connettore SMC.

FACE AVANT / FRONT / FRONTSEITE / DELANTERA / ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ / VOORKANT / FRONTALE

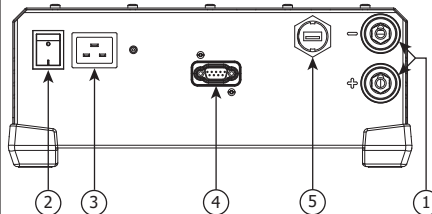


CONNECTIQUES / CONNECTORS / ANSCHLÜSSE / CONECTORES / КОННННЕКТОРЫ / CONNECTORS / CONNETTORI

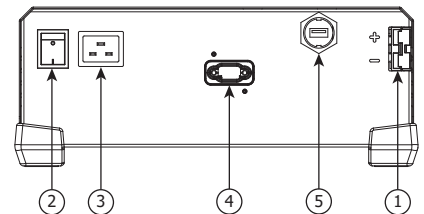
GYSFLASH 51.12 / 101.12 CNT



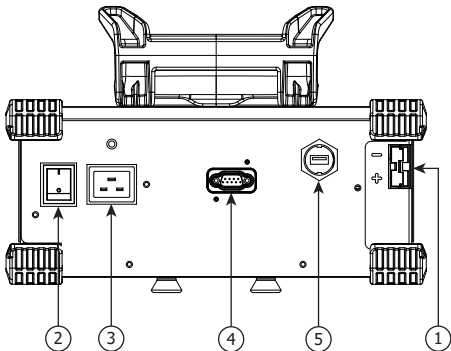
GYSFLASH 121.12 / 101.24 / 125.12 CNT



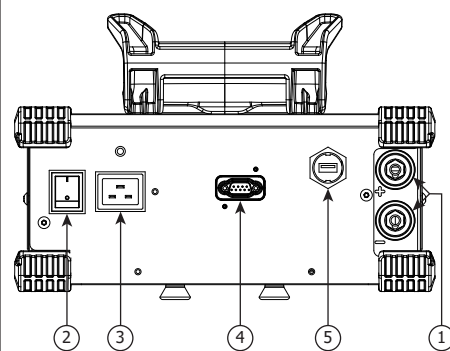
GYSFLASH 51.48 CNT



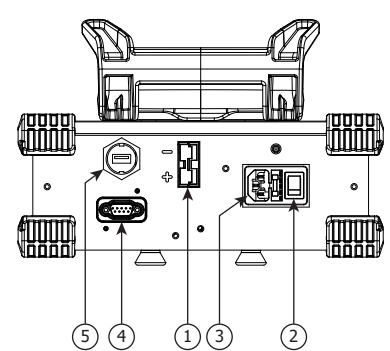
GYSFLASH 123.12 / 103.24 CNT



GYSFLASH 53.48 CNT



GYSFLASH 103.12 / 25.48 CNT



1 FR : Connecteur de charge
EN : Charging connector
DE : Ladeanschluss
ES : Conector de carga
RU : Коннектор зарядки
NL : Aansluiting laden
IT : Connettore di carica

2 FR : Interrupteur marche/arrêt
EN : On/off switch
DE : EIN/AUS Schalter
ES : Interruptor encendido / apagado
RU : Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
NL : Schakelaar aan/uit
IT : Interruttore avvio/stop

3 FR : Prise secteur
EN : Mains plug
DE : Netzsteckdose
ES : Clavija de corriente
RU : Сетевая вилка
NL : Stopcontact
IT : Spina

4 FR : Connecteur pour module additionnel GYS (type Sub-D 9)
EN : Connector for GYS additional module (type Sub-D 9)
DE : Anschluss für zusätzlichen Modul GYS (Typ Sub-D 9)
ES : Conector para modulo adicional GYS (tipo Sub-D9)
RU : Коннектор для дополнительного модуля GYS (типа Sub-D 9)
NL : Aansluiting voor extra module GYS (type Sub-D 9)
IT : Connettore per modulo aggiuntivo GYS (tipo Sub-D 9)

5 FR : Connecteur USB
EN : USB connector
DE : USB-Anschluss
ES : Conector USB
RU : Коннектор USB
NL : USB aansluiting
IT : Connettore USB



GYS SAS

1, rue de la Croix des Landes
CS 54159
53941 SAINT-BERTHEVIN Cedex
France